

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 109 (2011)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

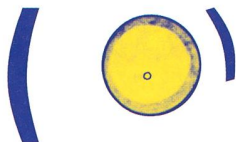
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C, Postfach, CH-3000 Bern 23  
Tel. +41 (0)31 332 63 40 Fax +41 (0)31 332 76 19  
Öffnungszeiten von Montag bis Freitag:  
8.15–12 Uhr/13.30–17.15 Uhr  
Heures d'ouverture: lundi–vendredi:  
8h15–12h/13h30–17h15  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch  
www.sage-femme.ch

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération suisse  
des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

**109. Jahrgang/109<sup>e</sup> année**

Erscheinungsweise: 11 Mal im Jahr  
(Juli/August Doppelausgabe)

Parution: 11 éditions par année  
(numero double juillet/août)

**Impressum**

**Herausgeberin/éditeur**

Schweizerischer Hebammenverband (SHV)  
Fédération suisse des sages-femmes (FSSF)

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht  
unbedingt die Meinung des SHV wieder.

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Les articles signés ne reflètent pas forcément  
l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise  
à autorisation de la rédaction.

**Redaktion/rédaction**

Deutschsprachige Redaktion und  
verantwortlicher Redaktor:

Wolfgang Wettstein, Geschäftsstelle SHV,  
Rosenweg 25 C, Postfach, CH-3000 Bern 23  
Tel. +41 (0)31 331 35 20, Fax +41 (0)31 332 76 19  
w.wettstein@hebamme.ch

**Rédaction de langue française**

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a,  
CH-1196 Gland, tél. +41 (0)22 364 24 66,  
portable +41 (0)79 755 45 38,  
j.bodartsenn@sage-femme.ch

**Redaktioneller Beirat**

Inge Loos (il), Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechi (lml), Lorraine Gagnaux (lg)  
Josée Bernard Delorme (jbd), Edith de Bock-Antonier (ea)

**Beraterin Hebammenforschung**

Prof. Dr. Ans Luyben, Chur

**Fotos:** Titelbild und Seiten 5/6/7

David Nydegger, Bern/© SHV

**Layout/graphisme**

Tygraline AG, Bern, Rosmarie Kerschbaumer

**Jahresabonnement/Abonnement annuel**

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 109.–

inkl. 2,5% MWST/TVA

Ausland/Etranger Fr. 140.–

Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 13.20

inkl. 2,5% MWST/TVA + Porto

Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr,  
wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden  
Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird.

L'abonnement est automatiquement renouvelé pour  
un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF  
au 31 octobre de l'année en cours.

**Inseratemarketing/Régie d'annonces**

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. +41 (0)71 226 92 92, Fax +41 (0)71 226 92 93  
info@kbmedien.ch www.kbmedien.ch

**Druck/Impression**

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1662-5862

**Ausgabe 10 Hebammengeleitete Betreuung**

- 2** **Aktuell**
- 4** **Editorial**  
Wolfgang Wettstein, Bern
- Hebammengeleitete Betreuung:  
ein Beitrag zur integrierten perinatalen Versorgung?**  
Elisabeth Kurth, Winterthur; Simone Büchi, Bern; Eva Cignacco, Basel
- 10** **Kontinuierliche Betreuung durch frei praktizierende  
Hebammen: Weshalb wird sie nur selten umgesetzt?**  
Denise Eigenmann, Winterthur
- 12** **Präventive Massnahmen für geburtshilfliche  
Notfallsituationen**  
Martina Gisin, Brigitte Bühler, Irene Hösl, Basel
- 14** **Bücher**
- 19** **Verband**
- 29** **Sektionen**
- 30** **Fortbildung SHV**
- 47** **Stellenangebote**

**Thema der Ausgabe 11:**  
**Therapiemöglichkeiten bei Schwangerschaftsübelkeit**  
Erscheinungsdatum: Anfang November 2011

**Édition 10 Soins gérés par les sages-femmes**

- 34** **Actualité**
- 36** **Editorial**  
Josianne Bodart Senn, Gland
- Soins gérés par les sages-femmes: une contribution  
aux soins périnataux intégrés?**  
Elisabeth Kurth, Winterthur; Simone Büchi, Berne; Eva Cignacco, Bâle
- 39** **Mesures préventives pour les situations  
obstétricales d'urgence**  
Martina Gisin, Brigitte Bühler, Irene Hösl, Bâle
- 40** **Troubles de la régulation et problèmes  
de comportement ultérieurs**  
Mirja Hemmi, Bâle
- 42** **Attendre un enfant dans un corps qui change...**  
Eliane Schnabel, La Tour-de-Peilz
- 43** **Fœtus en présentation du siège: L'efficacité de la  
moxibustion n'est pas prouvée**  
Marie-Julia Guittier et Michelle Pichon, Genève
- 46** **Livres**
- 19** **Fédération**
- 29** **Sections**
- 30** **Formation FSSF**
- 47** **Offres d'emploi**

**Thème de l'édition 11:**  
**Les nausées et vomissements de grossesse**  
Parution: début novembre 2011